



## CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE DECENTRAMENTO, SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI,  
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'  
AREA ATTIVITA' CULTURALI**

**ATTO N. DEL 1132**

**Torino, 30/11/2021**

### **DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

Convocata la Giunta, presieduta dal Sindaco Stefano LO RUSSO, sono presenti, oltre la Vicesindaca Michela FAVARO, gli Assessori:

Paolo CHIAVARINO

Paolo MAZZOLENI

Gabriella NARDELLI

Giovanna PENTENERO

Rosanna PURCHIA

Francesco TRESSO

Carlotta SALERNO

Jacopo ROSATELLI

Assenti, per giustificati motivi, gli Assessori:  
Domenico CARRETTA - Chiara FOGLIETTA

Con l'assistenza del Vicesegretario Generale Paolo LUBBIA.

**OGGETTO: FONDAZIONE TEATRO RAGAZZI E GIOVANI ONLUS. APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE TRIENNALE (2021-2023) E TRASFERIMENTO FONDI PER L'ANNO 2021 DI EURO 120.000,00.**

In data 25 febbraio 2004 veniva costituita la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani, con sede in Torino, dal 2 febbraio 2006 riconosciuta Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale ai sensi della legislazione statale in materia. Il principale fine istituzionale consisteva, e tuttora consiste, nel formare, promuovere e diffondere espressioni della cultura e dell'arte, contribuendo alla crescita culturale delle nuove generazioni e al superamento del disagio giovanile attraverso la messa in opera di progetti culturali organici con specifico riferimento al settore del teatro, quale forma espressiva privilegiata, in collaborazione con le istituzioni, gli enti e le strutture di volta in volta interessati.

Con deliberazione della Giunta Comunale del 7 marzo 2006 (n. mecc. 2006 01741/045), la Città approvava un progetto decennale presentato dalla Fondazione ed incentrato sul teatro per ragazzi e giovani attraverso la valorizzazione della produzione culturale, la formazione e l'aggiornamento degli operatori, l'ideazione e la diffusione di eventi artistici e interdisciplinari (festival, rassegne, mostre, corsi e sperimentazioni) nel campo del teatro e delle arti in genere dedicati ai giovani, coerentemente con gli scopi istituzionali dell'ente e con contenuti ed obiettivi in linea con le politiche culturali e giovanili della Città. Per tali ragioni e alla luce dell'esperienza culturale e della capacità tecnico-gestionale già dimostrate dalla Fondazione, all'epoca unico Teatro Stabile di Innovazione per Ragazzi in Piemonte, con il medesimo provvedimento la Città approvava contestualmente a favore dell'ente teatrale, quale contributo strumentale alla realizzazione del progetto accolto, la concessione di uno spazio da poco riqualificato, denominato "Casa del Teatro Ragazzi e Giovani" (ex cabina AEM di Corso Galileo Ferraris 266).

Con deliberazione della Giunta Comunale del 23 marzo 2009 (n. mecc. 2008 09323/045) la Città aderiva infine, in qualità di Fondatore Istituzionale, alla Fondazione, approvando il relativo schema di Statuto (successivamente modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale del 4 novembre 2013 n. mecc. 2013 04509/045, del 16 febbraio 2015 n. mecc. 2014 07205/064, del 14 novembre 2016 n. mecc. 2016 04602/064, quest'ultima rettificata con deliberazione di Giunta Comunale del 24 gennaio 2017 n. mecc. 2017 00145/064), al fine di sancire il costante interesse dell'Amministrazione verso le azioni progettuali messe in campo dalla Fondazione, al fine di concordare le linee di intervento di politica teatrale rivolte ai ragazzi nonché di accentuare l'autorevolezza della Fondazione nei rapporti con le maggiori istituzioni italiane ed europee del settore.

Ai sensi dell'art. 9 dello Statuto, i Fondatori Istituzionali *"si impegnano a contribuire su base annuale o pluriennale al fondo di dotazione e/o fondo di gestione, mediante un contributo in denaro, beni o servizi"*.

Dal 2006 al 2016 la Città ha rinnovato la concessione dell'uso della Casa del Teatro Ragazzi e Giovani alla Fondazione con cadenza annuale e subordinatamente alla verifica delle attività realizzate; ciò al fine di consolidare la proposta e la presenza culturale dell'unico centro cittadino di produzione e promozione del teatro dedicato alle giovani generazioni, oltre che per ottemperare agli obblighi assunti in sede di adesione all'ente. La concessione in comodato gratuito dell'immobile, tuttora vigente e con scadenza il 21/03/2027, è stata da ultimo approvata con deliberazione mecc. n. 2016 1385/065 del 19 aprile 2016 ed è stata sottoscritta in data 22/03/2017.

Coerentemente con quanto sancito all'art. 2 del proprio Statuto, la Fondazione, attualmente riconosciuta dal Ministero della Cultura quale Centro di Produzione Teatrale per l'Infanzia e la Gioventù, prosegue la propria missione di diffusione della cultura teatrale tra i giovani e di promozione dell'incontro con differenti espressioni artistiche, rappresentando una struttura di riferimento sul territorio cittadino per famiglie, insegnanti ed educatori. La sua attività si sostanzia in particolare nella produzione, distribuzione e ospitalità di spettacoli teatrali per le nuove generazioni, caratterizzati da particolare attenzione al rinnovamento del linguaggio teatrale e alle nuove drammaturgie, alla multimedialità e all'integrazione delle arti sceniche nonché alla valorizzazione della produzione teatrale dei giovani stessi, collaborando con istituzioni italiane ed estere e con enti territoriali; significativa è anche l'attività di formazione rivolta a bambini, ragazzi, giovani e adulti, nonché la promozione di specifiche iniziative culturali volte a favorire l'accoglienza e l'inclusione.

Gli scopi che la Fondazione si prefigge rispondono tuttora ad esigenze di interesse pubblico condivise dalla Città che, con la propria partecipazione all'ente, intende continuare a contribuire alla definizione delle linee di intervento di politica teatrale rivolte ai ragazzi, riconoscendo il rilievo delle attività progettuali e di servizio culturale offerte dalla Fondazione.

Per le ragioni sopra esposte, la Fondazione, prima nell'ambito di *Sistema Teatro Torino*, poi di *Torino Arti Performative* (T.A.P.), rappresenta un interlocutore costante dell'Amministrazione che, a fronte degli oneri discendenti dalla partecipazione all'ente e nell'ambito di tutte le collaborazioni instaurate, contribuisce al sostegno delle attività promosse dallo stesso.

Al termine del primo triennio di progettualità T.A.P. e, conseguentemente, alla scadenza della convenzione a tal riguardo stipulata tra la Fondazione e la Città, con deliberazione della Giunta Comunale rep. n. 225 del 23 marzo 2021 la Città ha definito le “*Linee Guida per lo sviluppo e il sostegno alle arti performative*” per il nuovo triennio T.A.P., con tale documento confermando il ruolo della Fondazione, accanto a quello degli altri enti teatrali partecipati dalla Città, di co-progettazione, co-direzione e attuazione delle azioni previste dal documento citato. Le nuove Linee Guida, recependo gli esiti della sperimentazione passata e gli adeguamenti conseguenti alle esigenze e alla situazione attuali, individuano, tra gli obiettivi principali, i seguenti:

- attivare strumenti che offrano una maggiore flessibilità alle compagnie sostenute e riconoscano il valore dell'atto creativo e produttivo in sé;
- riconoscere le specificità delle componenti del sistema dello spettacolo dal vivo del nostro territorio;
- favorire la collaborazione tra le componenti del comparto, favorendo l'incontro domanda e offerta di spazi e servizi;
- implementare il lavoro della cabina di regia attraverso l'individuazione di attività utili a sostenere le arti performative nel nostro territorio e lo sviluppo di progetti specifici.

Tutto ciò premesso, è intenzione della Città approvare una nuova convenzione triennale con la Fondazione, secondo lo schema allegato che forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento (**all. 1**), al fine di disciplinare il rapporto tra i due enti per la realizzazione e lo sviluppo del progetto artistico della Fondazione e, all'interno dello stesso, del progetto *Torino Arti Performative* (T.A.P.) per il triennio 2021-2023, con le specifiche finalità indicate nello schema di convenzione a cui si rimanda. La Fondazione si impegna, oltre al resto:

- a presentare un progetto artistico rivolto all'infanzia e all'adolescenza e alle famiglie tale da assicurare i più elevati standard qualitativi e garantire la professionalità degli addetti;
- ad applicare metodologie specifiche per il monitoraggio qualitativo e quantitativo degli impatti, favorendo l'acquisizione di dati per la valutazione, anche mediante tecnologie digitali e l'utilizzo dei social network;
- a promuovere l'accessibilità fisica e culturale delle iniziative, con la rimozione delle barriere fisiche e culturali;
- a comunicare tempestivamente alla Città eventuali e significative variazioni al programma originariamente trasmesso, conseguenti a circostanze intervenute a seguito della sua presentazione ed approvazione da parte della Città;
- a concorrere al raggiungimento degli obiettivi di cui alle Linee Guida di T.A.P. con la partecipazione alla Cabina di Regia e al Tavolo di Consultazione, l'attuazione degli strumenti integrativi della “compagnia associata” e della “formazione professionale”, con modalità da definirsi in sede di Cabina di Regia nonché sotto il coordinamento della Città, la valorizzazione

dei talenti locali, la collaborazione alla promozione e comunicazione della progettualità T.A.P. e alle ulteriori azioni necessarie e funzionali allo sviluppo della stessa.

La Città si impegna invece a trasferire alla Fondazione per le azioni convenzionate una dotazione finanziaria annuale indicativamente compresa tra i 100.000,00 e i 130.000,00 Euro, ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. a) del Regolamento comunale n. 373/2015. L'importo esatto, nei limiti sopra indicati, verrà definito e assegnato annualmente dal Dirigente con Determinazione Dirigenziale sulla base delle disponibilità di bilancio approvate per l'anno di riferimento, a seguito di presentazione da parte della Fondazione di specifico progetto e prospetto economico preventivo. Per l'anno 2021, il finanziamento relativo verrà approvato dalla Città contestualmente all'approvazione dello schema di convenzione, con efficacia subordinata alla condizione sospensiva della sottoscrizione della Convenzione da parte dei due enti. A seguito dell'impegno della spesa da parte della Città, la Fondazione potrà richiedere l'erogazione di un acconto del 70% dell'importo definito ed impegnato. Il restante 30% a saldo potrà essere richiesto a conclusione delle attività e previa presentazione di specifica rendicontazione secondo quanto indicato all'articolo 6 dello schema di convenzione.

Con nota ns. prot. n. 3629 del 20 ottobre 2021 (**all. 2a, 2b, 2c**), la Fondazione ha pertanto presentato la documentazione relativa all'anno in corso, come previsto dall'art. 6 dello schema di convenzione, che riporta le seguenti azioni progettuali.

Per l'anno 2021 la Fondazione ha concepito ed ispirato la propria attività muovendosi su una doppia direttrice: preservare e rinnovare, con l'intento principale di garantire i livelli occupazionali della Fondazione, di attivare percorsi di coinvolgimento degli spettatori, di assicurare la massima fruizione delle iniziative e la sperimentazione delle nuove potenzialità del digitale e dell'on line, di rilanciare le produzioni in un'ottica di sistema locale e nazionale e l'attività formativa.

Viste le incertezze che hanno coinvolto e ancora coinvolgono l'anno in corso, la Fondazione ha previsto una serie di azioni modulari, che le hanno consentito di adattare l'offerta alla continua evoluzione della situazione sanitaria. Tra gli interventi in tal senso avviati e in fase di realizzazione, si elencano di seguito i principali.

Nel periodo di chiusura delle sale (gennaio – maggio) il *teatro on air* ha garantito un palinsesto di attività on line, che ha coinvolto la Fondazione nella realizzazione dei relativi contenuti e ha offerto la possibilità di fruizione dei medesimi in streaming. All'interno di tale programmazione rientrano, tra le altre, le *Lezioni narrate*, dedicate alle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di II e II grado (es. il Dio Web, Costruttori di bellezza, Esploratori di storia, Quadretto e tondino ecc) e le *Pod stories*, podcast radiofonici rivolti alle famiglie con appuntamenti a cadenza anche giornaliera (es. Fila a nanna), approfondimenti culturali, dirette streaming, in collaborazione con artisti e realtà del territorio. È parallelamente proseguita l'attività di produzione ponendo particolare attenzione alla ricerca di commistioni multidisciplinari e alla sperimentazione di nuovi linguaggi, aprendo la strada a nuove collaborazioni (es. Biennale Democrazia).

Nel periodo di riapertura delle sale (maggio-settembre) è stata riproposta, dopo l'edizione di successo dell'anno precedente, l'arena estiva che ha visto il coinvolgimento di realtà di rilevanza nazionale e del territorio torinese e piemontese, tra cui compagnie sostenute dal TAP. La programmazione si è sviluppata intorno a percorsi tematici sui quali la Fondazione ritiene fondamentale il contributo del teatro per ragazzi e giovani (Pensiero creativo, Educazione alla cittadinanza, Grandi classici della letteratura e del teatro, Ospitalità multidisciplinari). Oltre a ciò la Fondazione è stata impegnata, nel periodo estivo, con alcune iniziative in diversi comuni della

regione nell'ambito del Progetto Teatro Ragazzi e Giovani Piemonte, che vede la partecipazione della Fondazione nella cabina di regia e che mira a promuovere e diffondere sul territorio regionale spettacoli, attività di formazione rivolte al pubblico e agli insegnanti nonché laboratori teatrali. Tale intervento si inserisce nel consueto lavoro della Fondazione finalizzato all'implementazione e al consolidamento delle reti di collaborazione regionali, nazionali ed internazionali.

Per l'ultimo quadrimestre dell'anno sono stati previsti:

- il ritorno in presenza del Festival Giocateatro, festival di teatro delle nuove generazioni, giunto alla sua 25a edizione, quale occasione di presentazione agli operatori italiani e stranieri delle nuove produzioni del teatro per ragazzi in collaborazione con le compagnie del Progetto Teatro Ragazzi e Giovani Piemonte e con il circuito Piemonte dal Vivo;
- la definizione di un nuovo patto di prossimità per l'offerta teatrale alle scuole con appuntamenti specifici per singole classi all'interno della Casa del Teatro Ragazzi e Giovani;
- la programmazione del cartellone di spettacoli in presenza, con il debutto di una delle nuove produzioni della Fondazione e collaborazioni con grandi maestri nazionali ed internazionali del teatro per le nuove generazioni, oltre ad eventi, ancora in fase di definizione, in occasione e di concerto con le ATP Finals che si svolgeranno sul territorio cittadino nel mese di novembre.

Le iniziative realizzate e da realizzarsi tenderanno a facilitare il ricambio generazionale del personale artistico scritturato, consentendo il passaggio di competenze tra generazioni e salvaguardando il knowhow artistico sviluppato negli anni, con attenzione alla creatività, agli artisti e alle compagnie del territorio, che troveranno spazio e/o supporto tecnico-organizzativo all'interno della Casa TRG.

Altro filone costante e rinforzato è rappresentato dall'attività formativa con la promozione di corsi di scuola di teatro per giovani ed adulti, di corsi estivi (Estate in scena) e di seminari nell'ambito del progetto "Formando", riconosciuto dall'Ufficio Scolastico Regionale del Piemonte e rivolto ad insegnanti ed operatori del settore.

Troveranno infine seguito alcuni dei progetti speciali intrapresi negli anni scorsi ed in collaborazione con la Città (Linguainscena e MeltingPot) oltre a percorsi di avvicinamento alla musica in collaborazione con realtà del territorio.

Preso atto della conformità del progetto ai contenuti e ai fini di cui allo schema di convenzione allegato, la Città approva con il presente provvedimento, ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettere a) del Regolamento delle Modalità di Erogazione di Contributi e di altri Benefici Economici n. 373, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 (mecc. 2014 06210/049) esecutiva dal 28 settembre 2015, in vigore dal 1° gennaio 2016, il trasferimento a favore della Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus dell'importo di Euro 120.000,00, da destinarsi esclusivamente alla realizzazione delle attività convenzionate come da documentazione allegata e con efficacia subordinata alla condizione sospensiva della sottoscrizione della Convenzione da parte dei due enti.

Si dà altresì atto che la Fondazione TRG si attiene a quanto disposto dal D.Lgs. 78/2010 convertito dalla Legge 122/2010 e s.m.i., come da dichiarazione acquisita e conservata agli atti del Servizio competente, che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta da documento allegato (**all. 3**) e che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1, comma 9, lettera e) Legge 190/2012, conservata agli atti del Servizio.

Considerato il dettato della delibera della Giunta comunale n. 89 del 9 Febbraio 2021 (approvazione del Piano Esecutivo di Gestione), e della delibera del Consiglio Comunale n. 810 del 6 settembre 2021 (permenenza degli equilibri di bilancio), atti che hanno indicato di improntare l'attività dell'ente ad un criterio di prudenza e contenimento delle spese tale da garantire il necessario obiettivo di mantenere gli equilibri finanziari; considerato dunque il mantenimento del vincolo del 10% delle somme complessivamente stanziati nell'esercizio 2021 per gli impegni afferenti il macroaggregato 3 "acquisto di beni e servizi" e il macroaggregato 4 "trasferimenti" del Titolo 1 (fatta salva la spesa derivante da contratti perfezionati e la spesa finanziata da entrate vincolate);

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa, che integralmente si richiamano;

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che integralmente si richiamano, lo schema di Convenzione tra la Città di Torino e la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus, con validità per il triennio 2021-2023 (**all. 1**);
2. di autorizzare il Dirigente competente alla stipulazione della convenzione nonché ad apportare, preliminarmente alla stessa, eventuali correzioni a errori materiali o variazioni di lieve entità, che non comportino modifiche sostanziali alle condizioni ivi approvate;
3. di approvare conseguentemente, in ossequio alle previsioni di cui all'art. 5 dello schema di convenzione, l'impegno della Città di Torino a trasferire alla Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus, per il triennio di vigenza della convenzione, una dotazione finanziaria annuale indicativamente compresa tra i 100.000,00 e i 130.000,00 Euro ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. a) del Regolamento comunale n. 373/2015, secondo le modalità previste dallo schema suddetto e nei limiti degli stanziamenti di Bilancio approvati annualmente;
4. di individuare la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus, con sede in via Corso Galileo Ferraris 266, C.F. 97649340011 e P.IVA 08899140019, quale beneficiaria di un trasferimento di Euro 120.000,00 per l'anno 2021 per le attività previste dallo schema di convenzione, come dettagliate nella documentazione allegata (**all. 2a, 2b, 2c**), ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettere a) del Regolamento delle Modalità di Erogazione di Contributi e di altri Benefici Economici n. 373, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 (mecc. 2014 06210/049), esecutiva dal 28 settembre 2015, in vigore dal 1° gennaio 2016, con efficacia subordinata alla condizione sospensiva della sottoscrizione della Convenzione da parte dei due enti;
5. in relazione a quanto stabilito dalle Deliberazioni della Giunta Comunale n. 89/2021 del 9 febbraio 2021 e del Consiglio Comunale n. 810/2021 del 6 settembre 2021, citate in premessa, in merito all'obiettivo di mantenere gli equilibri finanziari applicando il criterio di prudenza e

contenimento delle spese, si ritiene necessario superare il vincolo del 10% degli stanziamenti complessivi della Direzione Decentramento Servizi Culturali e Amministrativi - Area Attività Culturali - Centro di Costo n.065, per beni e servizi e per trasferimenti al fine di dare attuazione agli oneri derivanti dalla partecipazione della Città alla Fondazione;

6. di dare atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta da documento allegato (**all. 3**).

Proponenti:

L'ASSESSORA  
Rosanna Purchia

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE  
Francesco De Biase

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA  
Elena Brunetto

---

IL SINDACO  
Firmato digitalmente  
Stefano Lo Russo

IL VICESEGRETARIO GENERALE  
Firmato digitalmente  
Paolo Lubbia

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DEL-1132-2021-All\_1-All.1\_schema\_convenzione\_TRG.pdf



2. DEL-1132-2021-All\_2-All.2a\_2021-3629\_istanza\_2021.pdf



3. DEL-1132-2021-All\_3-All.2b\_2021-3629\_Progetto\_2021.pdf



4. DEL-1132-2021-All\_4-All.2c\_2021-3629\_prospetto\_economico\_attività\_convenzionata.pdf



5. DEL-1132-2021-All\_5-All.3\_VIE.pdf



---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento